August International Ltd
United Kingdom
Tel: +44 (0)845 250 0586
www.augustint.com

August®

User Manual

EP640

EN Bluetooth® Wireless Stereo Headphones
FR Casque Stéréo Sans-fil Bluetooth®
DE Kabellose Bluetooth® Seteo Kopfhörer
IT Cuffie Stereo Senza Fili Bluetooth®
ES Auriculares Inalámbricos Bluetooth®

Bedienungsanleitung

Vielen Dank für den Kauf dieses August Produktes. Sie sind vielleicht mit ähnlichen Produkten sehr vertraut, dennoch nehmen Sie sich bitte Zeit um das Handbuch sorgfältig zu lesen. Es stellt sicher, dass Sie sich mit den Funktionen vertraut machen und das beste Hörerlebnis erzielen.

Sicherheit

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Produkt verwenden. Es dient Ihrer Sicherheit und der Sicherheit der Personen in Ihrer Umgebung.
Bitte nehmen Sie das Gerät nicht auseinender, dies kann gefährlich sein und die Herstellergarantie kann erlöschen.

Entsorgung

Bitte beachten Sie bei der Entsorgung von Elektronikartikeln auf die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Bestimmungen und etwaige andere Enstorgungsregularien in Ihrem Land. Überprüfen Sie dies gegebenenfalls mit Ihrer zuständigen Umweltbehörde.
Bitte nehmen Sie das Gerät nicht auseinender, dies kann gefährlich sein und die Herstellergarantie kann erlöschen.

Konformitätserklärung

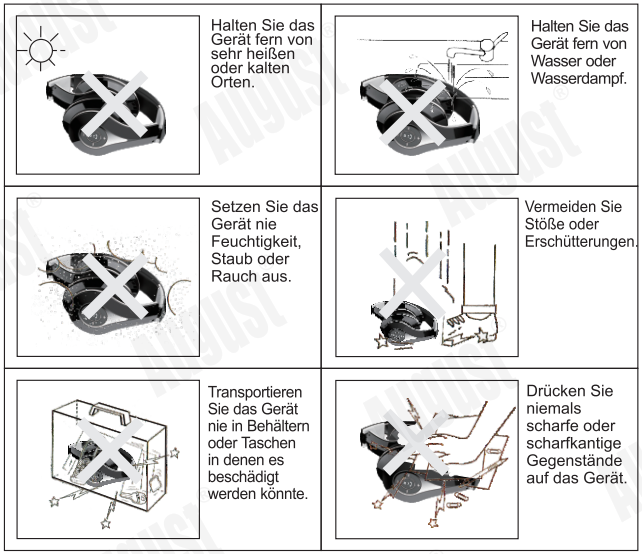
Die Konformitätserklärung kann auf folgender Website abgerufen werden:
https://www.augustint.com/de/declaration-223.html

Kundenservice

Bei weiteren Fragen kontaktieren Sie bitte unseren Kundenservice:
Tel: +49 (0) 511 9781 2978
Email: service-de@augustint.com
Website: www.augustint.de

1. Sicherheitshinweise

■ Lagerung und Benutzung



■ Instandhaltung

Bitte stecken Sie alle Zubehörteile aus bevor Sie das Gerät reinigen.

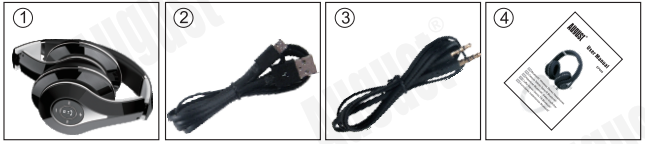
■ Warnung:

1. Vermeiden Sie zu hohe Lautstärke, dies könnte Ihr Gehör schädigen.
2. Reduzieren Sie den Lärmpegel, falls Sie Tinnitus haben.
3. Benutzen Sie die Kopfhörer nicht für längere Zeit, legen Sie Pausen ein.

2. Hauptmerkmale

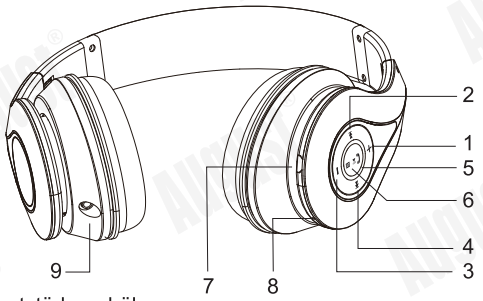
- Schnurloser Kopfhörer für Bluetooth-Geräte
- Micro USB und Standard 3,5mm Audio-Eingang
- Freisprecheinrichtung dank integriertem Mikrofon
- Integrierter wiederaufladbarer Akku
- Verstellbarer Bügel
- Reichweite: bis zu 10m (Klasse II)
- Version: Bluetooth v4.1 mit Qualcomm aptX

3. Lieferumfang



Kabellose Bluetooth Stereo Kopfhörer | USB Ladekabel | 3,5mm Audio-Kabel | Bedienungsanleitung

4. Teile und Funktionen



1. Lautstärke erhöhen
2. Vorheriger Titel
3. Lautstärke reduzieren
4. Nächster Titel
5. Status LED
6. Power / Play / Pause / Antworten / NFC
7. Ladeanschluss
8. Mikrofon
9. Audio-Eingang

5. Bedienung

5.1 Einschalten / Ausschalten

Um das Gerät einzuschalten, halten Sie den ▶II Knopf für 2 Sekunden gedrückt. Das Gerät sagt „Power On“.

Um das Gerät auszuschalten, halten Sie den ▶II Knopf für 3 Sekunden gedrückt. Die Status LED blinkt rot und erlischt anschließend. Das Gerät sagt „Power Off “.

5.2 Bluetooth Verbindung

Schalten Sie das Gerät ein, das Gerät verbindet sich automatisch mit dem zuletzt verbundenen Bluetooth Gerät, wenn dieses in Reichweite ist. Ist es nicht in Reichweite, startet der EP640 automatisch den Koppelungsmodus. Im Koppelungsmodus blinkt die LED abwechselnd rot und blau. Um ein neues Gerät zu verbinden, deaktivieren Sie bitte die bestehende Bluetooth Verbindung.

- Für Mobiltelefone

1. Schalten Sie Ihr Mobiltelefon ein und scannen Sie nach Bluetooth Geräten (Schauen Sie dazu bitte im Benutzerhandbuch Ihres Telefons nach).
2. Wählen Sie “EP640” aus den verfügbaren Geräten aus und bestätigen Sie die Verbindung.
3. Die LED blinkt blau nach erfolgreicher Verbindung.

Hinweis: Die Bluetooth-Einstellungen variieren je nach Mobiltelefon. Schauen Sie dazu bitte im Benutzerhandbuch Ihres Telefons nach.

- Für Computer

1. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Computers ein.
2. Wählen Sie “Geräte und Drucker” in der Systemsteuerung und klicken auf “Gerät hinzufügen”, um nach neuen Geräten zu suchen.
3. Wählen Sie nach Beendigung des Scanvorganges “Ep640” aus der Ergebnisliste aus. Die Treiber für den EP640 werden automatisch installiert.

Hinweis: Für Windows XP und Vista ist ein separater Bluetooth-Treiber notwendig (nicht mitgeliefert).

4. Die LED blinkt blau nach erfolgreicher Verbindung.
5. Um die Soundwiedergabe über den EP640 zu ermöglichen, wählen Sie „Sound“ in der Systemsteuerung; anschließend klicken Sie EP640 und wählen „Als Standard festlegen“. Alle Audiosignale werden nun über den EP640 wiedergegeben.

Hinweis: Ist das Gerät eingeschaltet, verbindet sich der EP640 automatisch mit dem zuletzt verbundenen Gerät, wenn dieses in Reichweite ist.

- Multipoint

Multipoint ermöglicht es, die EP640 Kopfhörer mit zwei Wiedergabegeräten gleichzeitig zu verbinden. So stellen Sie eine Multipoint Verbindung her:

1. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion am gewünschten Wiedergabegerät.
2. Halten Sie die Taste ▶‖ für circa 5 Sekunden gedrückt, um den Kopfhörer in den Verbindungsmodus zu versetzen. Die LED leuchtet abwechselnd rot/blau.
3. Wählen Sie "EP640" am Wiedergabegerät aus und verbinden den Kopfhörer mit dem ersten Gerät. Die LED blinkt bei erfolgreicher Verbindung in regelmäßigen Abständen blau auf.
4. Halten Sie die Taste ▶‖ für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den Kopfhörer erneut in den Verbindungsmodus zu versetzen.
5. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion des zweiten Wiedergabegerätes und wählen Sie EP640, um das zweite Wiedergabegerät mit dem Kopfhörer zu verbinden.
6. Nutzen Sie nun das Bluetooth Menü des ersten Wiedergabegerätes, um eine Verbindung zum EP640 herzustellen.

Um zwischen den Wiedergabegeräten zu wechseln, pausieren Sie die Musik am ersten Gerät und starten anschließend die Wiedergabe am zweiten Gerät. Der Wechsel kann bis zu 10 Sekunden dauern.

Hinweis: Geht bei einem der beiden Geräte ein Anruf ein, wird die Musik automatisch pausiert. Die Wiedergabe wird nach Beendigung des Anrufes automatisch wieder aufgenommen.

- NFC

1. Aktivieren Sie Bluetooth und NFC an der Wiedergabequelle.
2. Schalten Sie den EP640 ein und starten Sie den Koppelungsmodus.
3. Halten Sie das NFC Feld der Wiedergabequelle an das NFC Feld auf der linken Seite der EP640. Die Verbindung wird automatisch hergestellt.

4. Bestätigen Sie die Bluetooth-Verbindung falls notwendig. “EP640” wird nun in der Bluetooth Geräteliste Ihrer Wiedergabequelle angezeigt.
5. Um die Bluetoothverbindung zu deaktivieren, halten Sie das NFC Feld der Wiedergabequelle an das NFC Feld auf der linken Seite der EP640. Nochmaliges Berühren aktiviert die Verbindung.

5.3 Fernsteuerung

Der EP640 kann die von dem verbundenen Gerät (Mobiltelefon oder Computer) abgespielte Musikwiedergabe steuern.

Drücken Sie “ ▶‖ ” um die Wiedergabe zu pausieren oder fortzusetzen.
Drücken Sie “ + ” or “ − ” um die Lautstärke zu steuern.
Drücken Sie “ ⏮ ” or “ ⏭ ” um zum nächsten oder vorherigen Titel zu gelangen.

Hinweis: Die Musiksteuerung funktioniert nur bei Wiedergabequellen mit A2DP, bezüglich der Kompatibilität Ihres Gerätes mit A2DP richten Sie sich bitte nach der Bedienungsanleitung.

5.4 Freisprechen

Während der Verbindung mit Ihrem Mobiltelefon kann der EP640 als Freisprecheinrichtung für Anrufe genutzt werden.

Drücken Sie ▶‖ um Anrufe entgegenzunehmen oder aufzulegen. Halten Sie ▶‖ für 2 Sekunden gedrückt, um ankommende Anrufe abzuweisen.
Drücken Sie ▶‖ zweimal, um eine Wahlwiederholung durchzuführen.

Während eines Anrufes halten Sie ▶‖ 2 Sekunden lang gedrückt, um den Anruf stumm zu schalten. Erneutes gedrückt halten schaltet wieder laut.

5.5 Audio-In

Um den EP640 als verkabelte Kopfhörer zu verwenden, nutzen Sie das mitgelieferte 3,5mm Audiokabel zur Verbindung mit Ihrer Wiedergabequelle. Sobald das Audiokabel mit dem EP640 verbunden ist, schaltet das Gerät automatisch in den Kabelmodus.

6. Aufladen

Ist der Batterieladezustand gering, blinkt die Status LED rot.

Um den EP640 zu laden, verbinden Sie den Mikro-USB Stecker des USB-Kabels mit dem Kopfhörer und das andere Ende des Kabels mit einem stromversorgten USB-Anschluss.

Die Status LED leuchtet rot während des Aufladens und erlischt, sobald der Akku vollständig geladen ist.

Hinweise:
1) Nutzen Sie ausschließlich USB-Kabel von anerkannten Herstellern.
2) Laden Sie den Kopfhörer vor der ersten Nutzung vollständig auf.
3) Ist das Gerät mehr als ein Jahr lang nicht genutzt worden, muss es einmal vollständig geladen werden.

7. Spezifikationen

Bluetooth Version	Bluetooth v4.1 mit Qualcomm aptX
Reichweite	Bis zu 10m
Frequenzgang	20Hz – 20KHz
Lautsprecher	10mW
Signal-Rausch-Verhältnis	⩾85dB
Verzerrung	⩽1.0%
Batterie	3,7V/420mAh Eingebauter Polymer Akku
Einsatzzeit	20 Stunden
Ladedauer	3,5 Stunden
Standby	12 Tage
Gewicht	241,6g
Abmessungen	194x186x70mm

Qualcomm® aptX™ audio ist ein Produkt der Qualcomm Technologies International, Ltd.
Qualcomm ist eine Marke der Qualcomm Incorporated, registriert in den USA und anderen Ländern. Nutzung nur mit Genehmigung.
aptX ist eine Marke der Qualcomm Technologies International, Ltd.

8. Problemlösung

Problem	Lösung
EP640 geht nicht an	Bitte laden Sie den EP640.
EP640 wird nicht gefunden	Prüfen Sie, ob sich der EP640 im Suchmodus befindet und im Umkreis von 10 Metern von der Wiedergabequelle entfernt ist.
Treiberinstallation für EP640 funktioniert nicht	Aktualisieren Sie die Treiber des Bluetooth-Moduls Ihres Computers.
Die Soundqualität ist nicht störungsfrei	Deaktivieren Sie WiFi an Ihrer Wiedergabequelle.
Kein Sound	Prüfen Sie die Lautstärke sowohl an der Wiedergabequelle als auch am EP640.

9. Garantie

Dieses Produkt hat eine Herstellergarantie von zwei Jahren. Im Fall von Material- bzw. Verarbeitungsfehlern die zum Zeitpunkt der Produktion entstanden sind, wird das Produkt kostenlos repariert bzw. ausgetauscht. Ein alternatives Produkt wird geliefert, falls dieses Produkt nicht mehr lieferbar ist.

Die Garantie unterliegt folgenden Bestimmungen:

Die Garantie ist nur in dem Land gültig, wo das Produkt käuflich erworben wurde. Das Produkt muss ordnungsgemäß laut Handbuch installiert werden.
Das Produkt muss für den heimischen Gebrauch genutzt werden
Die Garantie schließt nur das Hauptprodukt, aber nicht das Zubehör ein. Von der Haftung sind Schäden durch Fallenlassen oder Schäden z.B. durch Naturgewalten ausgeschlossen.
Die Garantie wird nichtig durch Weiterverkauf oder durch unerlaubte Reparaturversuche.
Bitte kontaktieren Sie zuerst unseren Kundenservice, bevor Sie das Gerät zurücksenden.
Das Produkt muss in ordnungsgemäßen Zustand, originalverpackt und mit dem Zubehör sowie einer Kopie der Rechnung zurückgesendet werden.

Die Garantie gilt zusätzlich und schwächt nicht Ihre anderen Rechte als Kunde ab.

Kundenservice:

Tel: + 49 (0) 511 9781 2978
Email: service-de@augustint.com
Website: www.augustint.de

Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse bezogen werden:
https://www.augustint.com/de/declaration-223.html

CE